Corrigé et barème – Le prétérit antérieur et le plus-que-parfait (pretérito pluscuamperfecto)

Les temps composés du passé antérieur : había + participio et hube + participio, valeurs et concordance (programme de Tle LVB)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) Terminale

Exercice 1 – Comprensión escrita — El cuaderno de la abuela *(4 pts)*

a) Encontró un cuaderno que su abuela había escondido en el fondo de un armario. (1 pt : contenu + phrase complète.) (1)

b) La panadería de la esquina había cerrado y en su lugar habían abierto una tienda de móviles ; además, nadie la reconoce por la calle. (1 pt pour deux changements cités.) (1)

c) Porque había perdido a dos hermanos durante la guerra y había decidido callar para proteger a su familia : el silencio era una forma de protección. (1 pt : inférence reformulée, non recopiée.) (1)

d) Pluscuamperfecto : había cambiado, había cerrado, había escondido, había perdido… (au choix, deux formes) — ils situent des faits antérieurs au retour de Marta. Pretérito anterior : hubo terminado, après en cuanto, pour marquer l'antériorité immédiate par rapport à entendió. (1 pt.) (1)

Repère — Dans un récit, le pluscuamperfecto n'avance jamais l'action : il explique ce qui s'était passé avant, et se repère à ses marqueurs (ya, nunca, antes).

Exercice 2 – Lengua — El pretérito pluscuamperfecto *(4 pts)*

a) había despegado (1 pt). (1)

b) habían roto — participe irrégulier de romper (1 pt). (1)

c) había visto — la négation no se place devant l'auxiliaire (1 pt). (1)

d) habíais vuelto — vosotros → habíais, volver → vuelto (1 pt). (1)

Erreur fréquente — Seul l'auxiliaire se conjugue : le participe reste identique pour toutes les personnes et tous les genres.

Exercice 3 – Lengua — Futuro perfecto, condicional perfecto, pretérito anterior *(4 pts)*

a) habremos terminado — futuro perfecto, action achevée avant une échéance future (1 pt). (1)

b) habrá olvidado — futuro perfecto de conjecture sur un fait passé récent (1 pt). (1)

c) habría entregado — condicional perfecto après un verbe introducteur au passé (1 pt). (1)

d) hube cerrado — pretérito anterior après apenas, principale au pretérito indefinido (1 pt). (1)

Le point clé — Le choix ne dépend pas du verbe mais du point de repère : futur (habré), passé (había), futur vu du passé (habría), enchaînement littéraire immédiat (hube).

Exercice 4 – Lengua — Transformaciones y traducción *(4 pts)*

a) Ana dijo que había perdido las llaves — le pretérito perfecto devient pluscuamperfecto (1 pt). (1)

b) En cuanto cenaron, salieron a pasear (ou Después de cenar, salieron a pasear) (1 pt). (1)

c) La carta que había escrito mi padre estaba en el cajón — le participe ne s'accorde pas après haber (1 pt). (1)

d) Si lo hubiéramos (hubiésemos) sabido, no habríamos venido — si + pluscuamperfecto du subjonctif, principale au condicional perfecto (1 pt). (1)

Attention — Après si, jamais habría : le conditionnel passé reste dans la principale.

Exercice 5 – Expresión escrita — Un secreto de familia *(4 pts)*

a) 1 pt : au moins cinq verbes au pretérito indefinido, trame narrative cohérente, pas de calque du français. (1)

b) 1 pt : trois pluscuamperfectos corrects (auxiliaire había bien conjugué, participe invariable) servant réellement d'arrière-plan. (1)

c) 1 pt : une occurrence de condicional perfecto et une de futuro perfecto, correctement formées et sémantiquement justifiées. (1)

d) 1 pt : trois connecteurs temporels différents, bien placés ; longueur respectée. Proposition rédigée : « El verano pasado ordené el desván de mi abuelo y encontré una caja de latón. Nunca nadie me había hablado de ella. La abrí y vi una decena de cartas que mi abuelo había recibido desde México. En cuanto leí la primera, comprendí que había tenido un hermano del que la familia jamás había hablado. Al día siguiente pregunté a mi madre : ella tampoco lo sabía. Si me lo hubieran contado antes, habría intentado buscarlo. Para las próximas vacaciones ya habré escrito a la dirección que aparece en el sobre. Luego, cuando tenga una respuesta, se lo diré a todos. » (1)

À retenir — Un bon récit alterne les plans : l'indefinido fait avancer les faits, le pluscuamperfecto explique ce qui les précède, et une seule occurrence de pretérito anterior suffit à montrer la maîtrise du registre littéraire.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).